

Số: 40/2025/QĐST-KDTM

Hà Nội, ngày 29 tháng 8 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 21 tháng 8 năm 2025 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số 06/2025/TLST-KDTM ngày 24 tháng 07 năm 2025;

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện, nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành giữa các đương sự, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- **Nguyên đơn:** Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C. Địa chỉ trụ sở: Tầng X Saigon Trade Centre, số 37 đường T, phường S, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Cheng Yi-C, chức vụ: Tổng giám đốc. Người đại diện theo uỷ quyền: ông Trần Quốc Đ. CCCD số 036093004xxx do Cục cảnh sát cấp ngày 14/3/2021. Địa chỉ liên hệ: Tầng X, tháp CEO, lô HH2-1, đường P, phường T, thành phố Hà Nội (Theo Giấy uỷ quyền số 758.2024/GUQ-COL ngày 01/10/2024).

- **Bị đơn:** Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B. Địa chỉ trụ sở: Số x, ngõ y đường M, phường T, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật: Ông Đào Đức Đ, sinh năm 1984. CMND số: 025084000xxx do Cục trưởng Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 27/10/2014. Địa chỉ thường trú: Phòng xx nhà yy, khu đô thị N, đường M, phường Yên Hòa, thành phố Hà Nội.

- Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:

1. Ông Đào Đức Đ, sinh năm 1984. CMND số: 025084000xxx do Cục

trưởng Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 27/10/2014. Địa chỉ thường trú: Phòng xx nhà yy, khu đô thị N, đường M, phường Yên Hòa, thành phố Hà Nội.

2. Ông Trần Văn T, sinh năm 1991. CCCD số: 031091010xxx do Cục trưởng Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 14/8/2019. Địa chỉ thường trú: Thôn x, xã V, thành phố Hải Phòng.

Đại diện theo ủy quyền của ông Trần Văn T: Ông Đào Đức Đ, sinh năm 1984. CMND số: 025084000126 do Cục trưởng Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 27/10/2014. Địa chỉ thường trú: Phòng xx nhà yy, khu đô thị N, đường M, phường Yên Hòa, thành phố Hà Nội (Theo Giấy ủy quyền ngày 08/8/2025, lập tại Văn phòng công chứng Nguyễn Tự, thành phố Hà Nội, số công chứng: 2116/2025/CCGD).

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1 Đại diện theo uỷ quyền của Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C và Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B xác nhận Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B còn nợ Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C số tiền tính đến ngày 21/8/2025 là: 708.833.113 (Bảy trăm linh tám triệu, tám trăm ba mươi ba nghìn, một trăm mười ba) đồng, cụ thể như sau: Nợ gốc: 441.625.000 đồng; Nợ lãi thuê (trong hạn): 181.472.128 đồng; Nợ lãi quá hạn là: 85.735.985 đồng, theo Hợp đồng Cho thuê Tài chính số B221024911 ngày 21/10/2022 ký giữa Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C và Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B

2.2 Về lộ trình thanh toán: Chậm nhất vào ngày 30 hàng tháng, kể từ tháng 9 năm 2025 Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B có trách nhiệm thanh toán cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế Chaliease số tiền 30.000.000 đồng cho đến khi thanh toán xong toàn bộ số tiền nợ là 708.833.113 (Bảy trăm linh tám triệu, tám trăm ba mươi ba nghìn, một trăm mười ba) đồng.

Kể từ ngày 22/08/2025 Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B còn phải chịu số tiền lãi quá hạn phát sinh đối với khoản nợ gốc chưa thanh toán cho đến khi thanh toán xong theo mức lãi suất thỏa thuận trong Hợp đồng thuê đã ký.

2.3. Trường hợp Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B thanh toán hết toàn bộ tiền nợ cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C thì Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C có trách nhiệm hoàn trả cho Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B khoản tiền Ký cược bảo đảm là: 75.000.000 đồng (Bảy mươi lăm triệu đồng).

2.4. Trường hợp Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ như trên thì Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế Challease có quyền yêu cầu cơ quan Thi hành án có thẩm quyền thu hồi và bàn giao cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C tài sản thuê là: Ô tô bơm bê tông; Hiệu: DONGFENG; Tên thương mại: ZLJ5140THBEE; Số khung: LGAX2AA135K1021203; Số máy: EQH18052K3005700; Xuất xứ: Trung Quốc; Biển số: 29LD-321.57 do Công an thành phố Hà Nội cấp cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C ngày 26/10/2022.

Toàn bộ số tiền thu được từ việc xử lý tài sản thuê được dùng để thanh toán nghĩa vụ trả nợ của Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B với Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế Challease. Trường hợp nếu số tiền thu được từ xử lý tài sản thuê không đủ để thanh toán hết nợ thì Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ còn lại cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế Challease.

2.5. Trường hợp bị đơn không giao trả tài sản thuê hoặc không hoàn thành nghĩa vụ thanh toán của mình, buộc ông Đào Đức Đ và ông Trần Văn Tùng có trách nhiệm liên đới thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế Challease đầy đủ nghĩa vụ trả nợ của Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B theo Thư bảo lãnh cá nhân ký ngày 21/10/2022 giữa Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C và ông Đào Đức Đ và Thư bảo lãnh cá nhân ký ngày 21/10/2022 giữa Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C và ông Trần Văn T.

Trường hợp bản án có hiệu lực pháp luật được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án, hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

3. Về án phí: Công ty TNHH Xây dựng và Xuất nhập khẩu B chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm là: 16.176.662 đồng (*Mười sáu triệu, một trăm bảy mươi sáu nghìn, sáu trăm sáu mươi hai đồng*). Hoàn trả Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C số tiền tạm ứng án phí là 19.153.756 (*Mười chín triệu, một trăm năm mươi ba nghìn, bảy trăm năm mươi sáu đồng*) do Công ty cho thuê tài chính TNHH MTV quốc tế C đã nộp, theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số BLTU/25E/0001698 ngày 24/7/2025 tại Phòng Thi hành án Dân sự khu vực 4 – Hà Nội).

4. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- TAND thành phố Hà Nội;
- VKSND TP. Hà Nội;
- VKSND khu vực 4 - Hà Nội;
- Phòng thi hành án dân sự khu vực 4 - Hà Nội;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Nguyễn Trung Lập